



MEDIA GUIDE

JUEGOS PANAMERICANOS LIMA 2019
CEREMONIA DE CLAUSURA



#JUGAMOSTODOS #LETSALLPLAY

Embargo

La información que contiene esta guía de medios está embargada hasta el 11 de Agosto de 2019 a las 19:00 hora de Lima.

Por favor mantener los detalles de la Ceremonia de Clausura de los Juegos Panamericanos confidenciales hasta que aparezcan en el show: la sorpresa representa un elemento importante en la experiencia de la audiencia, tanto en el estadio como en casa.

INTRODUCCIÓN

PRÓLOGOS _____ 3

PANAM SPORTS _____ 7

LIMA 2019 _____ 8

DANZA DE LA DIVERSIDAD _____ 9

DISEÑO DEL ESCENARIO _____ 10

LA CEREMONIA ESCENA POR ESCENA _____ 12

CRÉDITOS

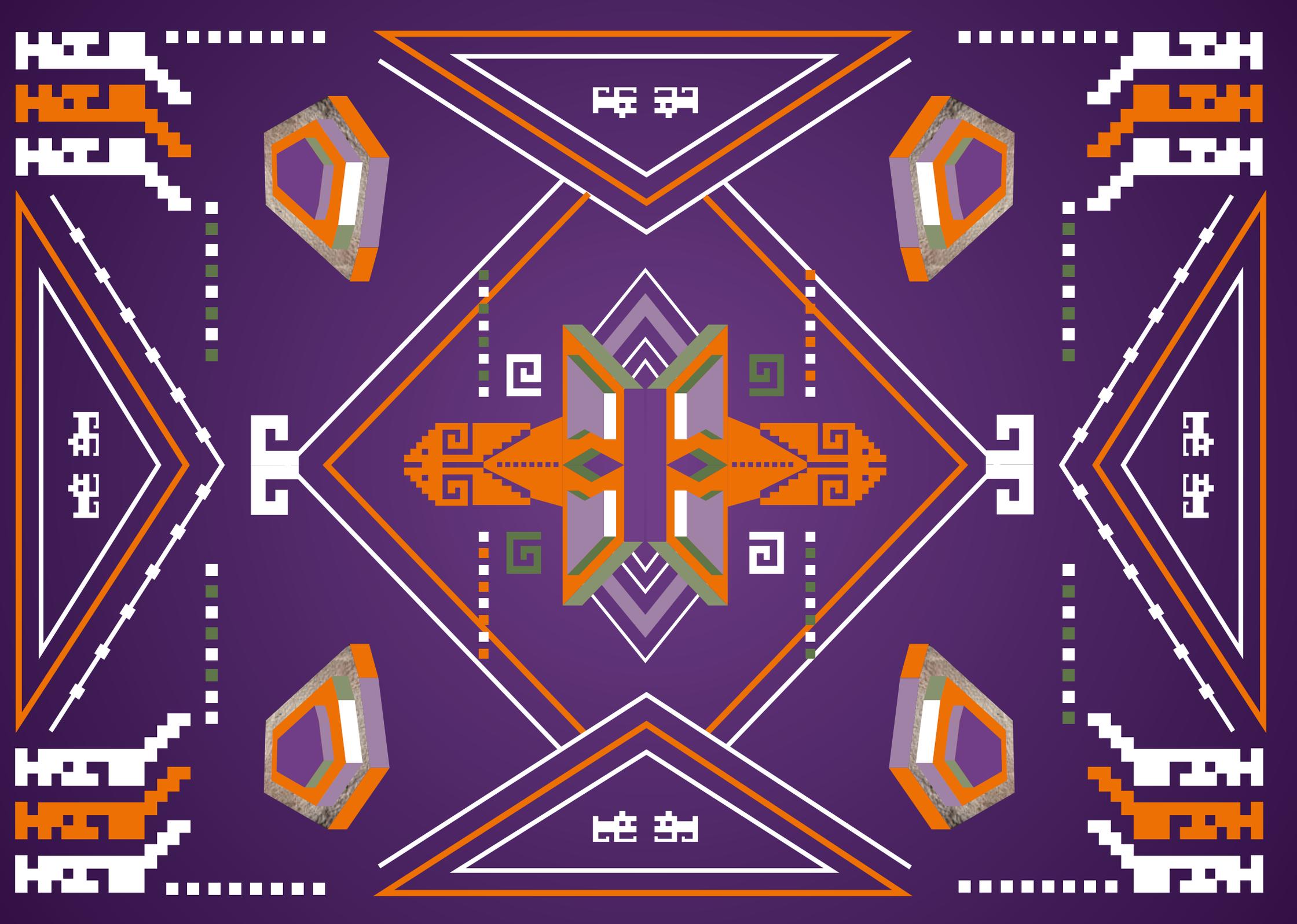
ARTISTAS PRINCIPALES _____ 34

EQUIPO DE CEREMONIAS LIMA 2019 _____ 35

EQUIPO EJECUTIVO _____ 35

EQUIPO CREATIVO _____ 36

PATROCINADORES Y AGRADECIMIENTOS _____ 37





JORGE MUÑOZ
Alcalde de Lima

“A partir de esta grata experiencia se iniciará un nuevo reto en nuestro país”

Queridos amigos:

Quiero brindarles un profundo agradecimiento, en nombre de los más de 9 millones de limeños, por su visita y participación en los XVIII Juegos Panamericanos Lima 2019, evento deportivo más importante del continente americano realizado en nuestra ciudad.

Durante estos días hemos vivido una fiesta deportiva sin precedentes, que ha concitado el reconocimiento internacional pero también el orgullo nacional por haber ofrecido un evento de gran calidad y de talla mundial.

Esto ha sido posible gracias al trabajo en conjunto y coordinado entre todas las autoridades e instituciones, logrando con ello el desarrollo y preparación en: infraestructura, transporte y seguridad, acompañado de una serie de mejoras y atractivos turísticos que se pusieron al servicio en el marco de Lima 2019 y que continuarán disfrutando nuestros deportistas y ciudadanos en general.

Esta fiesta deportiva también ha sido motivo para reconocer a nuestros hermanos

deportistas de todo el país, quienes tuvieron una brillante participación, logrando importantes triunfos para todos los peruanos. Nuestro máximo reconocimiento para ellos.

A partir de esta grata experiencia se iniciará un nuevo reto en nuestro país con la formación de deportistas con miras a convertirnos en un semillero de futuros atletas destacados.

Quedamos honrados todos los limeños de haber sido sus anfitriones en este evento especial que esperamos guarden en sus memorias y en sus corazones.

Hasta pronto.



NEVEN ILIC

Presidente de Panam Sports
Miembro COI

“Lo que se vio aquí fue un continente unido por el deporte”

Queridos Amigos:

Hoy 11 de agosto estamos poniendo fin a una fiesta deportiva histórica e inolvidable. Estamos terminando 17 días de fraternidad, de alegrías, de amistad.

Muchos se van con la felicidad de haber superado sus metas, de haber conseguido aquellas anheladas medallas. Otros quizás, no consiguieron sus objetivos, pero, eso es lo lindo del deporte, que siempre te da la posibilidad de revanchas.

Lo que se vio aquí fue un continente unido por el deporte, un país anfitrión que no descansó y que se esforzó al máximo por atendernos y hacernos sentir en nuestra propia casa, y más de 6400 deportistas que entregaron el alma en cada competencia para intentar dejar en lo más alto su bandera.

Un nivel deportivo y atletas que hicieron vibrar a miles de peruanos en los estadios y a millones en todo el mundo a través de la televisión.

Todo esto no hubiese sido posible sin el apoyo irrestricto de miles de personas: a los deportistas, entrenadores, a los Comités Olímpicos, al Gobierno, a los auspiciadores, a los médicos, a la policía, a los medios de comunicación, a los más de 1400 trabajadores de COPAL, y por supuesto a los voluntarios, a todos ellos, muchas gracias, que pusieron un granito de arena para construir este gran sueño que se hizo realidad.

Estoy seguro que después de estos Juegos, habrá un antes y un después en el deporte peruano.

Los Juegos Panamericanos de Lima 2019 no terminan aquí. El legado de esta fiesta deportiva es el tesoro más grande que podemos dejarles a nuestros hijos, nietos y a todas las generaciones del futuro.

Y aquí mi llamado a todas las autoridades del Perú. No desaprovechen esta oportunidad, este es el momento de oro de establecer políticas públicas deportivas para que el Perú comience su despegue definitivo.

Tienen todo para crecer y lograr los resultados que todo el pueblo peruano quiere. Ahora depende de ustedes, y estoy seguro que lo pueden lograr.

Se acaba una fiesta, pero en algunos días más comienza otra: los Juegos Parapanamericanos, donde espero que el público siga apoyando tal como lo hicieron con nosotros, a los deportistas Paralímpicos que sin duda son un ejemplo para toda nuestra sociedad.

Termino mis palabras, con una reflexión personal: no era fácil la Misión, tuvimos muchos obstáculos que superar, pero gracias al esfuerzo, sacrificio y al gran trabajo en equipo, pudimos sacar adelante este gran sueño.

No me queda nada más que decirle a todos ustedes muy sinceramente y de corazón.

MUCHAS GRACIAS PERÚ, MUCHAS GRACIAS AMÉRICA, MISIÓN CUMPLIDA!!!!



CARLOS NEUHAUS

Preseidente del Comité Organizador de los Juegos Panamericanos Lima 2019

“Nuestra meta era la transformación, y los Juegos Panamericanos han transformado al Perú

Estimados amigos de la prensa:

¡Bienvenidos a la Ceremonia de Clausura de los Juegos Panamericanos Lima 2019!

Hace 17 días, cuando el presidente Martín Vizcarra declaró inaugurados estos Juegos, el escenario perfecto estaba listo. 21 sedes nuevas y remodeladas estaban listas para albergar competencias de clase mundial. Más de 6,400 atletas llegaron a Lima listos para la competencia de sus vidas. La ciudad estaba a la expectativa. Todo lo que necesitábamos era ese ingrediente mágico, esa chispa para encender la celebración. Unos Juegos magníficos necesitan atletas magníficos que nos emocionen y nos inspiren y ¡vaya que lo han logrado!

Desde el momento en que Gladys Tejeda y Christian Pacheco ganaron dos medallas de oro para el Perú en la maratón femenina y masculina aquella primera mañana de competencias, supimos que Lima 2019 iba a alcanzar todo lo que nos propusimos. Nuestra meta era la transformación, y los Juegos Panamericanos han transformado al Perú, desde la forma en que entregamos obras públicas de gran envergadura, cómo colocamos al deporte en el centro de nuestra vida diaria, hasta la forma en que el mundo confía en nosotros como socios fuertes y confiables.

Así que esta noche vamos a celebrar. Juntos, estamos celebrando las increíbles hazañas de los mejores atletas de América. Celebramos cómo todo el Perú unido se movilizó tras una misma visión: organizar el más grande evento deportivo en nuestra historia. Y estamos celebrando unos Juegos Panamericanos que cambiarán vidas en las comunidades de Lima.

¡Ha sido una experiencia fantástica! Gracias por unirse a nosotros en este recorrido y por ayudarnos a compartirlo con el mundo. Espero que se lleven gratos recuerdos de Lima y de los Juegos Panamericanos que atesorarán toda la vida, yo definitivamente lo haré.

PANAM SPORTS



Panam Sports es el corazón del Movimiento Olímpico en las Américas y dirige la realización de los Juegos Panamericanos, que se celebran cada cuatro años, el año anterior a los Juegos Olímpicos de verano, y elige a la ciudad sede para cada edición de los juegos.

Panam Sports impulsa el desarrollo del deporte y apoya el trabajo de 41 naciones miembro para inspirar a la próxima generación de atletas del continente. Trabaja estrechamente con todos los miembros de la comunidad deportiva, incluidos los Comités Olímpicos Nacionales (CON), las Federaciones Deportivas Internacionales (FI), las Confederaciones Deportivas Panamericanas, los atletas y los Comités Organizadores de todos los Juegos Regionales, asegurando el éxito y la celebración del evento principal emblema de Panam Sports, los Juegos Panamericanos.

La Organización Deportiva Panamericana fue fundada el 8 de agosto de 1948. Sus principales objetivos son la celebración y conducción de los Juegos Panamericanos y la promoción, el desarrollo y la protección del deporte, así como del Movimiento Olímpico en América, a través de sus Comités Olímpicos Nacionales miembros.

Desde 1954, el Lema de Panam Sports es **“AMÉRICA, ESPÍRITO, SPORT, FRATERNITÉ”**.

El emblema actual de Panam Sports fue adoptado en 2017.

JUEGOS PANAMERICANOS LIMA 2019

Los Juegos Panamericanos de Lima 2019 son los primeros Juegos Panamericanos que se celebraron en Perú. Los juegos congregaron 6,487 atletas, 3,481 hombres y 3,006 mujeres, que participaron en 39 deportes y 61 disciplinas, de las cuales 21 disciplinas eran clasificatorias para los Juegos Olímpicos de Tokio 2020. Se entregaron 3,028 medallas de las cuales 1098 de bronce y 965 de oro y plata.

Fueron en total 17 días de competencias y ceremonias que se desarrollaron en 14 distritos de Lima y Callao, en distintas sedes como la VIDENA, Complejo Deportivo Villa María del Triunfo, Villa Deportiva Regional del Callao, Polideportivo de Villa El Salvador, Punta Rocas, entre otros.

LA MASCOTA: MILCO

Milco se basa en los cuchimilcos, estatuillas de barro con formas humanas que simbolizaban buena fortuna y fertilidad en la cultura Chancay, que floreció entre los años 1200 y 1400 en la costa central del Perú. Las formas triangulares de su cabeza representan los rayos del sol, la gran referencia sagrada para las comunidades prehispánicas; sus tatuajes con olas de mar recrean los finísimos relieves del arte preinca. Su postura erguida y de brazos abiertos es típica de los cuchimilcos y simboliza la hospitalidad de todos los peruanos al recibir a miles de visitantes de distintas nacionalidades.



EL LOGO



DEPORTISTAS: siluetas de tres atletas que representan a las tres Américas.



FLOR DE AMANCAES: símbolo de vida en medio de un entorno agreste



PUNTO DE ENCUENTRO: Lima desde tiempos prehispánicos es un punto de reunión entre los pueblos. Cumplirá de nuevo esta función durante los Juegos Panamericanos.



HUACAS: las "cabezas" de los atletas son formas trapezoidales que representan a las huacas limeñas.



Lima
2019
JUEGOS PANAMERICANOS

DANZA DE LA DIVERSIDAD

Bienvenidos a la Ceremonia de Clausura de los Juegos Panamericanos Lima 2019.

Los Juegos llegan a su fin y estamos orgullosos de retomar lo que dejamos hace 17 días en la Ceremonia de Inauguración, haciéndole zoom al amplio panorama de Perú desplegado esa noche. Vivamos este país de más cerca, saboreemos los detalles de sus rostros, de sus artes tanto antiguo como contemporáneo y de sus tradiciones vivas.

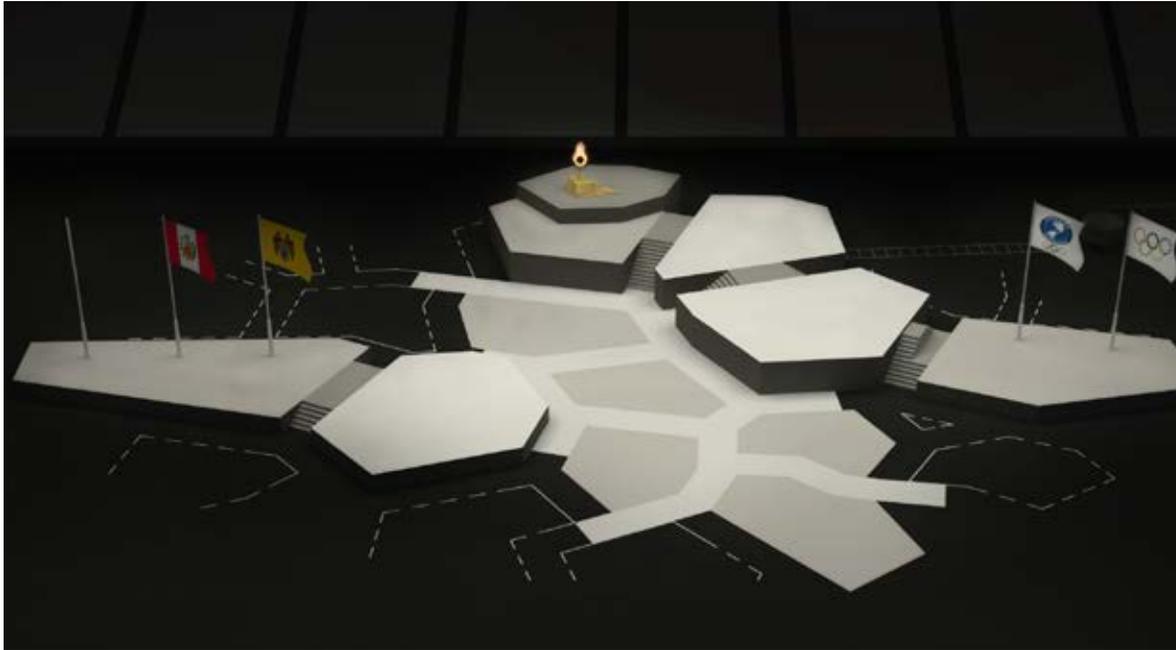
Hoy, los objetos de las culturas antiguas del Perú abandonan los estantes de los museos y bailan. Momentos de la vida cotidiana salen bailando de imágenes bordadas. Cientos de artistas nos llevan a bailar por todo el país, desde la costa, a través de las montañas hasta el Amazonas, en un homenaje a la gran diversidad de esta tierra rica y hermosa.

Hoy, podemos alentar a los atletas que han hecho estos Juegos emocionantes y conmovedores, y vemos una muestra de lo que vendrá en cuatro años, cuando las naciones panamericanas se reúnan nuevamente en Santiago para otra gran fiesta del deporte.

Pero, sobre todo, esta noche todos bailemos al final de la increíble aventura que ha sido este evento excepcional.

NIKOS LAGOUSAKOS
DIRECTOR CREATIVO

DISEÑO DE ESCENARIO

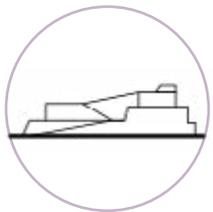


El diseño del escenario está compuesto por fragmentos de piedra, inspirados por el increíble arte del labrado de piedra de los incas.

Tiene una configuración en capas, que hace referencia tanto a la excavación de diferentes épocas históricas como a las tres pachas, o niveles, de la cosmovisión andina: el mundo de los dioses, el mundo terrenal y el mundo de los ancestros.

El área de actuación entre los escenarios es un espacio en constante cambio, transformado por proyecciones, que trazan diferentes caminos que evocan el Qhapaq Nan, el vasto sistema de carreteras incas que unía las tierras del imperio.

La disposición de los escenarios recuerda la ciudadela de Machu Picchu, hogar del Intihuatana: nuestro pebetero.



HUACA



CAMINO
INCA



LABRADO
DE PIEDRA



INTIHUATANA

PROGRAMACIÓN

 01:47:00 + 00:30:00

01

ROSTROS
DEL PERÚ

02

DESFILE
DE ATLETAS

03

REMEMBRANZA
PREHISPÁNICA

04

LOS MOCHICAS

05

ARPILLERAS

06

BAILANDO A
TRAVÉS DE PERÚ

07

DESPEDIDA
DE LOS JUEGOS

08

ADIÓS
LIMA

09

AMAZONÍA

10

FIESTA

955

miembros del elenco
de los cuales

893 son
voluntarios

238

voluntarios de
producción

1000

trajes

230

miembros del Equipo de
Producción de **17** nacionalidades

La Ceremonia Escena por Escena

Rostros del Perú

🕒 00:04:45

La ceremonia inicia con un momento protocolar: oímos el Himno Nacional mientras es izada la bandera peruana.

El tema de la diversidad es expresado mediante los diferentes rostros proyectados en uno de los escenarios: un tributo a la increíble variedad de culturas y comunidades que se reúnen en Perú.



01

El Himno Nacional y la bandera peruana. Las proyecciones celebran la diversidad humana del Perú.

Destacados

► Perú es un **país multiétnico**. De acuerdo al censo de 2017, 60.2% de la población se considera "mestizo" (de origen mixto), 22.3% Quechua, 5.9% Blanco, 3.6% Afrodescendiente, 2.4% Aimara, y el 5.6% restante de otros grupos indígenas o poblaciones migrantes.

► Las imágenes en **Rostros del Perú** son una mezcla de fotografías de Uriel Montúfar y retratos de los voluntarios de la ceremonia.

► **El Himno Nacional** del Perú fue compuesto en 1821 por José Bernardo Alcedo, con letra de José de la Torre Ugarte.

► **La bandera del Perú** presenta el escudo de Armas del Perú compuesto por 3 símbolos: la vicuña, el árbol de la quina y la cornucopia. Estos a su vez representan la flora, la fauna y los recursos minerales del Perú.

Desfile de Atletas

🕒 00:29:05

Es el momento de celebrar a los atletas que han competido en los Juegos. Un DJ set les da la bienvenida, mientras el escenario se llena de arte colorido de estilo chicha, resaltando los países participantes, los deportes de Lima 2019 y las 17 ediciones previas de los Juegos.

Las banderas de las naciones también desfilan en el estadio, y finalmente se alinean en la cancha, en un momento de reconocimiento solemne de las delegaciones participantes.

El Presidente del Comité Organizador Lima 2019, Carlos Neuhaus, hace entrega de un Milco en miniatura a los representantes de voluntarios como agradecimiento por su dedicación. A continuación se presenta un video de reconocimiento a los voluntarios.



01

Los atletas entran al estadio.



02

Las banderas de las 41 naciones participantes se alinean en la cancha.



03

Se muestran los momentos más destacados de los juegos.



04

Carlos Neuhaus agradece a los voluntarios.

Highlights

► Posters y grafitis de estilo **chicha** son una característica destacada en las calles de Lima. La palabra "Chicha" viene de un género musical que mezcla ritmos tropicales y andinos, que a su vez lleva el nombre de una bebida típica peruana a base de maíz. Este estilo gráfico fue inicialmente desarrollado para promover conciertos chicha en la capital peruana. Las imágenes que vemos en el desfile de atletas han sido desarrolladas a partir de las imágenes del artista visual Elliot Tupac, el representante más importante de este estilo.

► Milco, la mascota de los Juegos, está inspirada en los cuchimilcos de la cultura Chancay (ver pág. 8)



SHUSHUPE

El soundtrack del desfile estará a cargo de Shushupe, DJ y productora, quien mezcla música folk con beats electrónicos (ver bio, p. 34).

39 deportes y **61** disciplinas fueron presentadas en estos Juegos

6487 atletas compitieron

Remembranza Prehispánica

 00:03:48

La escena comienza con la danza de una figura mítica que encarna las 3 pachas de la cosmovisión prehispánica: el mundo superior, el mundo terrenal y el inframundo, simbolizados por características de ave, felino y serpiente.

Como maestro de ceremonias, presenta las 6 épocas prehispánicas, cuya iconografía parece estar tallada en el piso y en los escenarios.

Una procesión de cerámicas y otros artefactos entra a escena, en un tributo a miles de años de historia.



01

la danza de una figura mítica que representa la unión de las 3 pachas

02

Como maestro de ceremonias, presenta las 6 épocas prehispánicas



03

Una procesión de cerámicas y otros objetos de diferentes culturas



Destacados

► Para las civilizaciones andinas, el mundo consistía en 3 planos de existencia, o **pachas**: **hanan pacha** - el mundo superior o mundo de los Dioses; **kay pacha** - el mundo terrenal o mundo humano; **uku pacha** - el inframundo o mundo de los ancestros. Estos eran representados por aves, felinos y serpientes. La unión de estos 3 animales era usada para representar a los Dioses, gobernantes y líderes religiosos más poderosos.

► La **historia prehispánica** peruana está dividida en **6 épocas**: Pre-Cerámica, Cerámica Inicial, Formativa, Apogeo, Fusión, e Imperial. La procesión presenta una calabaza grabada de la Huaca Prieta, y una estatuilla de Caral (Época Pre-Cerámica), una vasija Kotosh (Época Cerámica Inicial), una botella Cupisnique (Época Formativa), una vasija Nazca con forma de ave y un huaco retrato Moche (Época de Apogeo), una botella con doble gollete Huari y un sarcófago Chachapoya (Época de Fusión), una estatuilla de Cuchimilco de Chancay y un tumi o cuchillo Inca (Época Imperial).



MICHELL CACERES

nos transporta al pasado como Maestro de Ceremonias en esta escena misteriosa pero épica (ver bio, p. 34).

63 artistas
en escena

Los Mochicas

🕒 00:03:07

La procesión es interrumpida por la llegada de dos huacos o vasijas gigantes inspiradas en la cultura Moche. Estos elementos son, en realidad, 2 teatros móviles en donde se recrean escenas de rituales, combates y vida diaria; mientras iconografía distintivamente Moche es animada en los escenarios y los caminos entre ellos.

Mientras cazadores y pescadores realizan sus actividades diarias, un grupo de guerreros actúa en una coreografía dinámica inspirada en las imágenes encontradas en los huacos Moche.

01

Dos huacos gigantes con escenas de la era Moche.



Destacados

► **La cultura Moche** surgió entre los años 100 y 800 DC en el norte del Perú. Destaca por su cerámica sofisticada, como la representación tridimensional de animales y personas, sus icónicos huacos retrato, su arquitectura, por ejemplo la Huaca del Sol y de la Luna. Las imágenes detalladas con las que los Mochicas decoraban sus cerámicas dieron luz a varios aspectos de la vida diaria, de los rituales y de las tradiciones de la era prehispánica.

► Los diseños de los **“Huacos-Teatro”** aluden a las capas de las imágenes encontradas en las cerámicas del periodo Moche.

Los huacos teatro tienen

6.5

METROS DE ALTO

y

5

**METROS
DE ANCHO**

Arpilleras

🕒 00:04:15

Un grupo de personajes tejidos a mano aparecen, tratando de averiguar dónde están, al son de un charango. Es como si estuvieran buscando su propio ambiente.

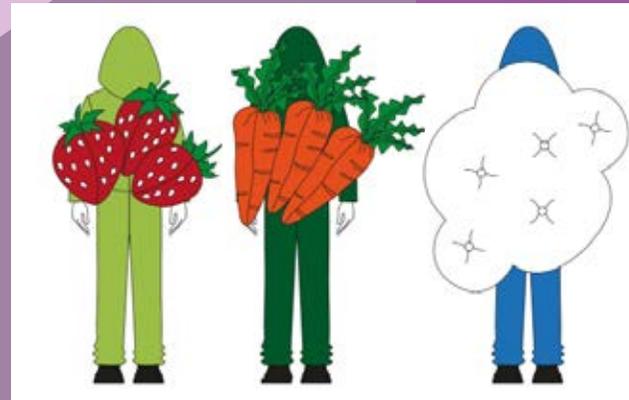
Un mundo colorido de arpilleras es creado en un escenario por artistas usando una variedad de accesorios de tela.

Mientras los personajes se unen a esta obra de arte tridimensional, toda la cancha se transforma en un collage de arpilleras. Paisajes, festividades y momentos diarios son representados en una composición de hermosos textiles.



02

Un mundo de arpilleras colorido es creado en escena.



03

Los elementos tridimensionales de arpilleras son cargados por artistas.



01

Personajes tejidos a mano parecen estar perdidos en el escenario.



04

Toda la cancha se transforma en un collage de arpilleras.

Destacados

► **Las arpilleras** son tejidos tridimensionales que caracterizan paisajes y actividades de la vida cotidiana, como siembra y cosecha de cultivos, hilado y tejido de lana, cuidado de animales, matrimonios y otras ceremonias. La arpillería es una actividad artesanal característica de las zonas más pobres de Lima y de las provincias del Perú, y está relacionada con los procesos migratorios de la Región Andina.

**LA
ARPILLERA** está hecha
de **12** piezas
de tela

y mide
147
metros
cuadrados

Bailando a través de Perú

🕒 00:15:00

Un viaje a través de la danza del Perú para celebrar la diversidad cultural del país.

Distintas danzas se suceden sobre los escenarios y en el campo, y la escena se transforma, en una exhibición de postales antiguas de las regiones de origen de cada danza.

Finalmente, todos los artistas se juntan para formar un gran y diverso país. Una joven aparece tocando el charango: ella es el símbolo del nuevo futuro forjado en la sabiduría de la tradición.



01

Un viaje a través de la danza del Perú para celebrar la diversidad cultural del país.



02

Cada danza es presentada con una postal de su región.



03

Luego de la última danza, todos los grupos regresan al escenario.



04

Una joven toca el charango.

Destacados

► Aproximadamente **tres mil festivales** y celebraciones se realizan cada año en todo el Perú, cada uno con bailes tradicionales que han evolucionado con el transcurso de los siglos, mezclando influencias indígenas, europeas y Africanas.

► Esta escena es coreografiada por **Fabrizio Varela**, fundador y director del Ballet Folclórico Nacional (ver bio, p. 37).

► El **charango** es un instrumento de cuerda originado en los Andes durante el período colonial. Es una modificación de un instrumento europeo, probablemente la mandolina o la vihuela o, de acuerdo con algunas teorías, del timple de las Islas Canarias.

► Los bailes presentados esta noche son:

FESTEJO, un baile de pareja afroperuano de la región costera, específicamente de Lima e Ica.

DIABLADA, un baile de Puno que mezcla elementos europeos e indígenas y representa la batalla entre el bien y el mal.

FIESTA DE LOS TULUMAYOS, una danza amazónica del área de Tingo María.

DANZA DE TIJERAS, de Huancavelica y Ayacucho: implica movimientos acrobáticos mientras se sostienen instrumentos musicales de metal en forma de tijera.

HUAYNO, expresión musical y dancística característica de toda la sierra del Perú.

HUAYLARSH DE CARNAVAL, danza social campesina de Junín (Huancayo) en el centro del Perú, que se realiza específicamente tanto para la siembra como para la cosecha en general.

539

bailarines en escena



► **NAYSHA**

toca el charango (ver bio, p. 34).

Despedida de Los Juegos

 00:15:43

El Presidente del Comité Organizador Lima 2019, Carlos Neuhaus y el Presidente de Panam Sports Neven Ilic, dan sus discursos. Neven Ilic ofrece un regalo especial a dos jóvenes atletas peruanos, y los Juegos son declarados clausurados.

La bandera de Panam Sports es bajada al son del himno de Panam Sports. Proyecciones en los escenarios muestran las banderas de los 41 países participantes.

La bandera de Panam Sports es entregada a la siguiente ciudad anfitriona: Santiago de Chile.

El alcalde de la ciudad de Lima, Jorge Muñoz, entregará la bandera al presidente de Perú, Martín Vizcarra Cornejo, quien luego la entregará al presidente de Panam Sports, Neven Ilic, quien finalmente se la confiará al presidente de Chile, Sebastián Piñera.



01

Discursos de Carlos Neuhaus y Neven Ilic.

02

Las bandera de Panam Sports es bajada.



Destacados

NEVEN ILIC

Presidente de Panam Sports
Miembro COI

Fue Presidente del Comité Olímpico de Chile desde el 2004 hasta el 2016. Durante su cargo logró que la capital chilena fuera sede de los Juegos Suramericanos el 2014, Juegos Suramericanos de la Juventud 2017 y ahora de los Juegos Panamericanos Santiago 2023. En el 2017, fue electo como Presidente de la Organización Deportiva Panamericana (hoy Panam Sports); ese mismo año fue nombrado Miembro COI, logrando así uno de sus mayores anhelos como dirigente deportivo.

CARLOS NEUHAUS

Presidente del Comité Organizador de
los Juegos Panamericanos Lima 2019

Como Presidente del Comité Organizador de Lima 2019 supervisó la entrega de cuatro recintos deportivos de alto nivel que marcan un hito en la historia del deporte nacional. Ante de los Juegos, su experiencia profesional en el ámbito deportivo comenzó con el papel de Presidente de la Federación Deportiva Peruana de Tabla. En dicho puesto, tuvo a cargo la organización del Mundial ISA 2014 en Punta Rocas, donde el Perú ganó el título mundial por equipos. Fuera de los deportes, ha desempeñado distintos cargos importantes en los sectores público y privado del Perú.

Chile se prepara para recibir el evento deportivo más importante de su historia, después del Mundial de Fútbol organizado en el año 1962. Los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos Santiago 2023

Con la presencia del Presidente de la República de Chile, Sr. Sebastián Piñera Echenique y de la Intendente de Santiago, Sra Karla Rubilar Barahona, en el Estadio Nacional de Lima, se ratifica el compromiso para ser un excelente anfitrión en 4 años más.

La nueva sede Panamericana y Parapanamericana ya mira el futuro, y para esto cuenta con la Corporación 2023, liderada por Karl Samsing, que tendrá como misión sacar adelante esta Fiesta Deportiva.

Con el apoyo del Ministerio del Deporte, encabezado por su Ministra, Sra Pauline Kantor; del Comité Olímpico de Chile, dirigido por el Sr. Miguel Ángel Mujica; y del Comité Paralímpico de Chile, conducido por el Sr. Ricardo Elizalde, Santiago 2023 espera estar a la altura de lo vivido en Lima 2019.

Himno Nacional de Chile

 00:03:00

Se alza la bandera chilena y se toca Himno Nacional de Chile. Siguiendo la letra del himno, el mapping comienza por destacar la presencia de una cantante, Alejandra Ramírez, sobre el escenario, que gradualmente está cubierto por un cielo azul con nubes.

El cielo se abre y logramos ver una tela cubierta de colores; aparecen unas agujas gigantes que bordan la tela con flores multicolores.

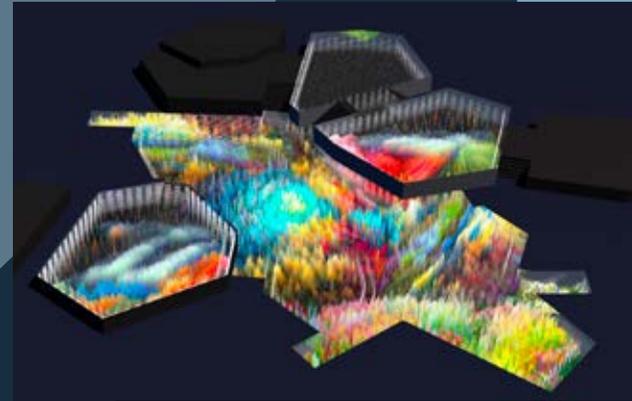
Siguiendo con el relato del himno, aparecen las imponentes montañas de los Andes. La cantante camina por la orilla del mar y vemos como sus pisadas se marcan en la arena. El movimiento de la marea es calmo y elegante.

Durante la última estrofa del himno nacional la bandera es deconstruida con proyecciones 3D. Finalmente aparecen rostros de personas para representar que el país se construye con ellas.



01

El espacio es cubierto en un cielo azul.



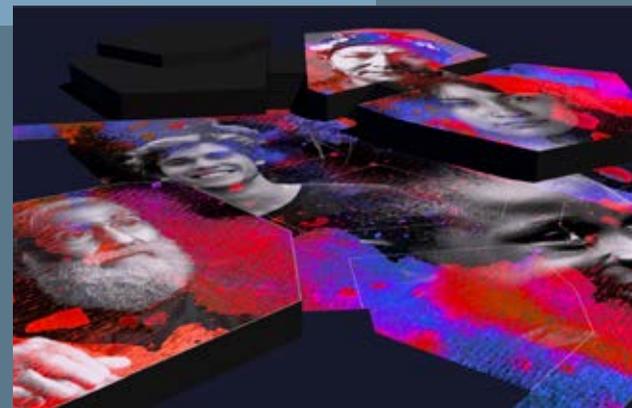
02

El cielo se abre y logramos ver una tela bordada de flores.



03

La cantante camina por la orilla del mar.



04

Rostros de personas son proyectados.

Santiago 2023

🕒 00:08:00

Se desenrolla un papel con un mapa por el suelo del estadio, destacando América y en especial Chile. Comienza a aparecer una ciudad: es Santiago de Chile.

Veinte bailarines en el escenario interactúan en perfecta sincronía con las proyecciones, que cambian constantemente la escena: desde una celebración de diferentes deportes hasta imágenes abstractas inspiradas en el diseño gráfico de Santiago 2023. En una transformación repentina, los escenarios se cubren de lava y aparecen los Hermanos Power Peralta, lo que desencadena más evoluciones del escenario digital.

Francisca Valenzuela canta sus dos nuevos temas y el escenario digital se convierte en un piso multicolor. La escena final representa una clásica plaza de Santiago, donde todos los artistas se reúnen para despedirse de Lima y dar la bienvenida a los próximos Juegos Panamericanos.

CRÉDITOS

Icardi Producciones

Director Ejecutivo: Esteban Icardi / **Director General:** Manuel Guzman

Dirección de Mapping: Francesca Nardecchia

ARTISTAS PRINCIPALES

Alejandra Ramirez

Destacada cantante nacional, parte del coro oficial del Festival de la Canción de Viña del Mar

Hermanos Power Peralta

Bailarines de talla internacional, pertenecieron al Cirque du Soleil y ahora están incursionando en el mundo de la música.

Francisca Valenzuela

Ganadora de un Premio Grammy, artista pop que ha revolucionado el mercado por su particular estilo musical.



01

Aparece Santiago de Chile.



02

Celebración de los deportes.



03

Aparecen dos bailarines y el escenario digital explota, revelando una textura de lava. Los artistas bailan en una plataforma suspendida sobre el fuego.



04

Los artistas se reúnen en una clásica plaza de Santiago para dar sus saludos a Lima.

Adiós Lima

 00:04:14

La extinción de la llama es representada mediante una escena delicada de cortejo y seducción, en una interpretación moderna del baile peruano que más simboliza el romance: la Marinera.

Una pareja de bailarines entra a escena. Hermosas imágenes aparecen como memorias de su historia de amor.

Bajo un candelabro de pañuelos espectacular, ellos bailan la última parte de su historia.

La bailarina sopla su pañuelo al aire: la llama es extinguida, pero así como el amor nunca termina, así también la llama Panamericana reaparece sobre ellos, transformada en un candelabro brillante, lista para regresar a la vida nuevamente en cuatro años.



01

En una escena de cortejo y seducción, una pareja de bailarines entra a escena.



02

Mientras la pareja actúa, imágenes de ambos extienden el baile aún más.

03

La pareja baila debajo del candelabro de pañuelos.



04

Mientras la bailarina sopla su pañuelo al aire, la llama de los Juegos es extinguida.



05

El candelabro sobre los bailarines es mágicamente encendido.



Destacados

► La **Marinera** es considerada la danza nacional del Perú, con raíces españolas, indígenas y africanas, y muchas variaciones por región en todo el Perú. Es un baile de pareja que representa un cortejo entre un hombre y una mujer. Ambos bailarines llevan pañuelos en sus manos. Para marcar la importancia de este baile, en 2012 el Congreso Peruano estableció el 7 de Octubre como el día de la Marinera.

► El pebetero es una reproducción del **Intihuatana** de Machu Picchu, una piedra ritual que se cree ha sido usada por los Incas como un calendario astronómico. Durante los 2 equinoccios, el sol se posa directamente sobre él.

El candelabro tiene un diámetro de
3 METROS
 Está hecho de
100 PAÑUELOS

► La escena combina la danza tradicional y contemporánea y fue coreografiada por Nikos Lagousakos y Fabricio Varela (ver bio, pag. 37).



**MARÍA MARTHA REVERTE
 Y ALEX DONET**

en un dueto inspirado en la Marinera (ver bio, p. 34).

Amazonía

🕒 00:02:30

En la parte final del show, rendimos homenaje a la selva peruana.

El paisaje sonoro de la selva llama de vuelta a todo el elenco, y vemos algunos de los trabajos más impresionantes de artistas plásticos de la región Amazónica.

01

Mientras obras de arte amazónicas llenan la cancha, todo el elenco regresa para un momento final de celebración.



Destacados

► Mientras Perú es típicamente asociado con paisajes montañosos, 60% del país está cubierto por **selva**. El río Amazonas nace en Perú de los ríos Mantaro y Apurímac.

► **La Amazonía** ha inspirado a artistas como **César Calvo de Araujo, Víctor Morey Peña, Pablo Amaringo y Víctor Churay**, quienes desde sus pinturas han mostrado al mundo los colores y formas de la realidad y los sueños amazónicos. En años recientes los pueblos indígenas y las ciudades de la selva cuentan con una nueva generación de artistas. **Christian Bendayán, Olinda Silvano, Graciela Arias, Harry Chávez, Rember Yahuarcani, Elena Valera, Enrique Casanto, José Ashuco Araújo, Lastenia Canayo y Roldán Pinedo**, revelan desde el arte, la naturaleza, la historia, los mitos y cosmovisiones de la Amazonía, que es sin duda, la región más vital para el futuro del mundo. El trabajo de estos artistas visuales aparece en las proyecciones de esta escena.

Curador: Christian Bendayán

980
artistas en la
cancha

Fiesta

 00:14:00 + 00:30:00

La ceremonia llega a su final con una súper fiesta para los atletas: el artista peruano Gian Marco canta en un concierto especial, acompañado de bailarines del Ballet Folclórico Nacional. El concierto es seguido de un DJ set de Shushupe, quien regresa al escenario para darle a los atletas la despedida que merecen (para biografías de artistas, ver p. 34).

Gian Marco toca:

- Lejos de ti
- Hoy
- Sácala a bailar
- Contigo Perú



01

Gian Marco en un concierto especial.



02

La ceremonia acaba con un DJ set de Shushupe.

Artistas Principales



GIAN MARCO

Cantante y compositor con más de 25 años de carrera, cuenta con un sinnúmero de premios y galardones, entre los que destacan tres premios Grammy a Mejor Álbum Cantautor, 8 nominaciones adicionales y el nombramiento como Embajador de Buena Voluntad UNICEF. Sus canciones han sido éxitos en voces de grandes figuras internacionales, tales como Gloria Estefan, Marc Anthony y Alejandro Fernandez entre otros.



SHUSHUPE

Dj y productora musical. Exponente de la música folklórica peruana fusionada con beats electrónicos y sonidos del mundo. En los últimos años ha participado de eventos como Casa Perú en Moscú (Rusia 2018) y en el festival SXSW. Ganadora del premio Miller Sound Clash Perú e invitada a representar al Perú en Las Vegas. También ha tocado en diferentes eventos y festivales en Europa y Estados Unidos junto a reconocidos artistas.



MICHELL CACERES

Coreógrafo y bailarín, se ha capacitado a nivel internacional en estilos urbanos y clásico. Ha coreografiado para J Balvin en el Madison Square Garden NYC como también para cantantes internacionales del género de reggaetón. Participó como cuerpo de baile en diferentes obras musicales, comerciales, programas de televisión y eventos como la Ceremonia de Clausura de los Juegos Panamericanos Toronto 2015.



NAYSHA

Inició tocando instrumentos andinos desde los diez años junto a su padre con el dúo "Inti y Killa". Tiene dos álbumes como solista: "Contra Viento y Marea" y "Naysha". En este último presenta composiciones propias. En 2016 cantó en la apertura de la Festividad de la Virgen de la Candelaria.



MARÍA MARTHA REVERTE

Inició su aprendizaje en el mundo de la Marinera Norteña a los 13 años. Con esta danza ha logrado alcanzar los máximos galardones, convirtiéndose en tri campeona mundial de Marinera y Campeona de Campeonas. Representó al Perú en la Clausura de los Juegos Panamericanos Toronto 2015.



ALEX DONET

Tetra campeón nacional y mundial de Marinera norteña de Trujillo, ganador de más de 80 concursos de baile, representó al Perú y su cultura en más de 24 países, incluyendo la clausura de los Juegos Panamericanos Toronto 2015. Actor principal de la película musical de Marinera "Sueños de Gloria".

Lima 2019

Equipo de Ceremonias

JUAN ANTONIO SILVA

DIRECTOR OF COMMUNICATIONS,
COMMERCIALIZATION AND MARKETING

Dirigió la Biblioteca Nacional y fue responsable de su reestructuración. Trabajó en la implementación de la Superintendencia Nacional de Educación Superior Universitaria y la Superintendencia Nacional de Fiscalización Laboral, como Secretario General. Fue también Jefe de Gabinete de Asesores del Ministerio de Desarrollo e Inclusión Social.

MARINA CHARÚN

HEAD OF CEREMONIES, CULTURAL
PROGRAM AND TORCH RELAY

Project manager, productora y directora con 28 años de experiencia en teatro, televisión, cine, música y eventos en vivo. Desarrolló la producción de espectáculos internacionales en Perú como Quidán y Varekai del Cirque Du Soleil y conciertos de Paul McCartney, One Direction, Lady Gaga, Santana, Peter Gabriel, y las ceremonias del Festival de Cine de Lima desde 2008.

LUCIA NAVARRO

PROJECT MANAGER

Más de 15 años de experiencia en la creación y producción de grandes eventos, espectáculos y conciertos. Productora General de Cande-la Fuerza y Pasión, ha sido parte de grandes producciones como Gian Marco 20 años, Gian Marco Amigos, shows de Paul McCartney y One Direction, entre otras. Asesora en diferentes proyectos culturales en el sector público.

SUSANA LEDESMA

DEPUTY PROJECT MANAGER

Más de 7 años de experiencia como Productora en shows y eventos para el sector público y privado. Productora en eventos internacionales como la III Cumbre Empresarial de las Américas 2018, X Congreso Mundial de la Papa 2018, y en grandes producciones con artistas como Gianmarco, Paul McCartney, One Direction, entre otros.

CARLOS POLO

TECHNICAL PRODUCER

Ingeniero MBA con amplia experiencia en gerencia de proyectos, ha trabajado desde el año 2004 en grandes producciones como Santana, Shakira, Roger Waters, REM, Soda Stereo, Iron Maiden, KISS, Fatboy Slim, Lady Gaga, Paul McCartney, Cirque du Soleil, Copa Davis, Festival de Artes Escénicas de Lima y Festival de Cine de Lima.

SILVANA BOLAÑOS

COORDINATOR

Más de diez años de experiencia en proyectos vinculados a salud, educación, medio ambiente, promoción del deporte y la actividad física, infancia, entre otros. Comunicadora de profesión, experta en la creación e implementación de planes estratégicos de comunicación y desarrollo, con enfoque de género e interculturalidad.

Balich Worldwide Shows

Equipo Ejecutivo

MARCO BALICH

EXECUTIVE CREATIVE DIRECTOR

Productor Ejecutivo de Ceremonias Olímpicas y Director Creativo de eventos a gran escala en todo el mundo. Ha trabajado en más de veinte Ceremonias Olímpicas, incluyendo la Apertura y Clausura de Rio 2016 (Productor Ejecutivo), la Clausura de Sochi 2014 (Productor Artístico Ejecutivo) y la Apertura y Clausura de Torino 2006 (Director Creativo y Productor Ejecutivo).

GIANMARIA SERRA

CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Pionero en la ingeniería de sistemas complejos de producción y gestión para eventos a gran escala y espectáculos en vivo, fue el Productor Ejecutivo de los Segmentos de Entrega de la Bandera Rio 2016 (Londres 2012), de las Ceremonias de Clausura y de las Ceremonias Paralímpicas de Sochi 2014, de las Ceremonias de los Juegos AIMAG 2017, y el Productor Asociado de los segmentos de Entrega de Bandera de Tokio 2020 (Rio 2016).

SIMONE MERICO

BUSINESS DIRECTOR

Director de negocios de una corporación de empresas de renombre mundial. En los últimos 5 años, junto con sus dos socios, adquirió 3 empresas, abrió una oficina de representación en Dubai y fundó una agencia completamente nueva centrada en la creación y gestión de espectáculos residentes. Entre los créditos recientes se incluyen los espectáculos "Intimissimi on ice" (2014-2017) y "Giudizio Universale", y la Dubai World Cup (2017, 2019).

LAURA CAPPELLI

CEREMONIES PRODUCER

Productora con 20 años de experiencia en televisión, música en vivo y ceremonias en estadios; sus créditos incluyen la Ceremonia de Clausura y las Ceremonias Paralímpicas de Sochi 2014, las Ceremonias de los Juegos AIMAG de 2017 y de los Asian Para Games de Jakarta 2018. Fue la Productora Asociada de los Segmentos de Entrega de la Bandera de Tokio 2020 (Rio 2016).

KEITH DAVENPORT

EXECUTIVE PRODUCER

Ejecutivo de eventos y shows con 30 años de experiencia. Estos son sus 4tos Juegos Panamericanos y Parapanamericanos, habiendo liderado equipos de Ceremonias para Río 2007, Guadalajara 2011 y Toronto 2015. Los últimos eventos multideportivos incluyen: Juegos Invictus Orlando 2016, Juegos Olímpicos de Invierno Sochi 2014, Juegos Olímpicos de Invierno Vancouver 2010 junto con diversos desfiles y festivales.

FRANCESCA ROBIATI

PROJECT MANAGER

Productora con más de 15 años de experiencia en eventos de música en vivo y espectáculos en estadios. Sus créditos incluyen las Ceremonias de los Juegos AIMAG 2017 (Subdirectora de Proyectos), el 45° Día Nacional de los EAU (Productora de Transmisión), la Ceremonia de Apertura Paralímpica de Sochi 2014 (Productora de Segmento), los European Music Awards 2015 (Directora de Producción).

DAVE WILLIAMS

HEAD OF PRODUCTION

Con más de 20 años de experiencia en producciones en vivo, supervisó la entrega técnica de muchas de las imágenes icónicas de las Ceremonias de Londres 2012, Sochi 2014 y Rio 2016. Sus últimos roles han sido como Director Técnico para las Ceremonias de los Islamic Solidarity Games de 2017 en Bakú y de los Jakarta 2018 Asian Para Games.

ANNALISA BARBIERI

HEAD OF ARTISTIC PRODUCTION

Productora Artística con más de 20 años de experiencia en la organización de espectáculos en estadios y eventos a gran escala. Su trabajo más reciente incluye la Ceremonias de los Jakarta 2018 Asian Para Games, la Ceremonia de Inauguración de Rio 2016, la Ceremonia de Clausura y la de Inauguración Paralímpica de Sochi 2014, la Ceremonia de Inauguración Paralímpica de Londres 2012.

SILVIA GUENZI

COMMERCIAL DIRECTOR

Gerente administrativa y supervisora de presupuesto en eventos internacionales a gran escala. Sus principales créditos incluyen las Ceremonias de entrega de las banderas Olímpica y Paralímpica de Rio 2016 (London 2012), la Ceremonia de Clausura Olímpica y de inauguración Paralímpica de Sochi 2014, las Ceremonias de los Juegos Aimag 2017 y las Ceremonias de los Jakarta 2018 Asian Para Games.

Balich Worldwide Shows Equipo Creativo

NIKOS LAGOUSAKOS CREATIVE DIRECTOR

Director y coreógrafo, ha trabajado en 13 ceremonias de escala olímpica. Fue el director de acción en vivo de la Ceremonia de Clausura de los 2017 Asian Indoor and Martial Arts Games y coreógrafo para la Inauguración de los Juegos Europeos de 2015. Ha trabajado en algunos de los teatros y festivales más prestigiosos de Europa, como el Salzburg Festspiele, la Ópera de Zúrich y la Arena di Verona.

PEPE CORZO COSTUME AND PROP DESIGNER

Diseñador de vestuario, escenógrafo y director de arte peruano. Con un estilo lúdico y experimental ha diseñado vestuarios y escenarios para más de 100 espectáculos de teatro, ópera, zarzuela y ballet en importantes teatros del Perú y Europa. Fue director de arte para Casa Perú en la Copa del Mundo Rusia 2018.

LUCHO QUEQUEZANA MUSIC COMPOSER AND DIRECTOR

Músico, compositor y productor, domina más de 25 instrumentos entre vientos, cuerdas y percusión. Ha realizado diversas giras en América, Asia y Europa. Ganador de discos de Oro y Platino, ha sido nominado al Latin Grammy y galardonado con el Premio Nacional de Cultura. Destacado también como compositor de bandas sonoras para obras de teatro, televisión y meaespectáculos.

THANASSIS DEMIRIS SET DESIGNER

Arquitecto y cofundador de Flux Office, un estudio creativo con sede en Atenas, Grecia, cuyo trabajo premiado se ha exhibido en la Bienal de Arquitectura de Venecia, el Festival Internacional de Cine de Venecia, la Cuatrienal de Diseño y Espacio de Praga y la Bienal de Arquitectura de Atenas. Su trabajo de diseño de producción para la Ceremonia de Inauguración de los Juegos Europeos de Bakú 2015 fue nominado para un Daytime Emmy.

MATTHIAS SCHNABEL VIDEO DIRECTOR

Diseñador de videos y animaciones para teatro y ópera, espectáculos de danza, instalaciones y ceremonias a gran escala. Ha trabajado como visual art director en las Ceremonias de Apertura del Campeonato Mundial de Natación FINA 2009, del Campeonato del Mundo de Esquí Nórdico 2013 y de los Juegos Asiáticos 2018. Diseñador de video y director de arte en producciones de ópera en teatros como La Fenice en Venecia y el Teatro San Carlo en Nápoles.

FABRICIO VARELA CHOREOGRAPHER

Director, productor, coreógrafo y bailarín con más de 25 años de trayectoria en la dirección artística de elencos de folclore y danzas peruanas. Director Artístico del Ballet Folclórico Nacional desde su creación en 2008, con 18 temporadas en el Gran Teatro Nacional y importantes giras a nivel nacional e internacional. Dirigió el segmento folclórico Peruano en los Juegos Panamericanos Toronto 2015. Tuvo a cargo la dirección artística de la Casa Peru en Moscú, 2018.

DIMITRA KRITIKIDI MASS CHOREOGRAPHY DIRECTOR

Coreógrafa con amplia experiencia en eventos a gran escala, incluidas las ceremonias de: Athens 2004, Asian Games 2006, Special Olympics 2011, Euro 2012, Sochi 2014 Paralympics (Clausura), Juegos Europeos de Bakú 2015, Rio 2016 Paralympics (Inauguración), 45 ° Día Nacional de Abu Dhabi, AIMAG 2017, Asian Para Games 2018. Asesora de movimiento en diversas producciones teatrales y óperas.

TATIANA MYRKOU MASS CHOREOGRAPHER AND CREATIVE DIRECTOR'S ASSISTANT

Bailarina, coreógrafa y directora de teatro y ópera. Coreógrafa del movimiento de masas en eventos a gran escala, Olimpiadas, Olimpiadas Especiales y eventos corporativos. Sus créditos incluyen: los Juegos Olímpicos Especiales de Atenas 2011, los Juegos Olímpicos de Invierno de Sochi 2014, la Coupe d'Afrique des Nations 2017 y la Copa Asiática AFC de 2019.

ANDREA FAINI SCENIC DESIGNER

Escenógrafo con 30 años de experiencia en espectáculos, cine, publicidad, teatro y televisión. Fue diseñador de las Ceremonias de Inauguración y Clausura de la Universiada Napoli 2019, la Ceremonia de Inauguración de los Juegos AIMAG 2017, las Ceremonias de Clausura Olímpica y Paralímpica de Sochi 2014. Director de arte en la 45ª ceremonia del Día Nacional de los EAU y en las Ceremonia de Inauguración y Clausura de Bakú 2015.

ADAM BASSETT LIGHTING DESIGN CONSULTANT

Diseñador de iluminación y cofundador de Woodroffe Bassett Design, una de las marcas de diseño de iluminación más conocidas que operan en el mundo del entretenimiento y la arquitectura, se destaca por su trabajo pionero en música, producciones teatrales, eventos especiales e instalaciones arquitectónicas.

ENEAS MACKINTOSH LIGHTING DESIGNER

Con una carrera de más de 30 años, ha trabajado en todo el mundo para conciertos, televisión y eventos en vivo. Sus créditos incluyen el Concierto de Freddie Mercury para la concientización sobre el sida en el Estadio de Wembley, los Juegos Olímpicos de Torino 2006, la Ceremonia de Apertura de 2016 para la Liga de Fútbol de la India en Assam, India. Actualmente diseñador y director de iluminación para el Festival de Jazz de Montreux.

FRANCISCO NEGRIN CREATIVE SUPERVISOR

Director galardonado que trabaja en ópera, así como en espectáculos en arenas y estadios. Ha dirigido más de 60 producciones aclamadas por la crítica en las principales casas de ópera de todo el mundo, y su producción en Londres de Handel's Orlando fue nominada a dos premios Laurence Olivier. En 2017 fue Director Creativo de la Ceremonia de Apertura de los Asian Indoor and Martial Arts Games.

PATROCINADORES ORO



PATROCINADORES PLATA



PATROCINADORES BRONCE



AGRADECIMIENTOS ESPECIALES

Ministerio de Cultura del Perú
Ministerio de Defensa del Perú
Fuerzas Armadas del Perú
Municipalidad de Lima
Municipalidad de Surquillo
Instituto Peruano del Deporte

AMIGO DE LA CEREMONIA



